

# BETCO®



## Hard As Nails®

**Hard Film Floor Finish**  
**Fini de plancher de couches dures**  
**Acabado para pisos capa dura**

**FLOOR  
FINISH  
659**

See Cautions and First Aid on back panel.  
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. FOR INSTITUTIONAL AND COMMERCIAL USE.

Voir les précautions à prendre et l'énoncé de premiers soins sur la face arrière.  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. POUR USAGE DANS LES INSTITUTIONS ET LES COMMERCES.

Vea las precauciones e instrucciones de primeros auxilios en el panel del dorso.  
MANTENGA ESTE PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. PARA USO COMERCIAL Y EN INSTITUCIONES.

**5 US gal (18.9 L)**

RLB2751 1165914

**Betco Master - 7/2017**

**WARNING**  
**ATENCIÓN**  
**ATTENTION**



Children can fall into bucket and drown.  
Keep children away from buckets with  
even a small amount of liquid.

Los niños pueden caerse en el balde  
y ahogarse.

Mantenga los niños alejados de baldes,  
incluso los que solo contienen una  
pequeña cantidad de líquido.

Les enfants peuvent tomber dans le  
seau et se noyer.

Garder le seau loin des enfants, même  
s'il contient peu de liquide.

**DIRECTIONS FOR USE:** Read the entire label before using this product. Refer to product page at [www.betco.com](http://www.betco.com) for more information. Recommended for use on all types of resilient tile (vinyl composition, vinyl, linoleum) and properly sealed hard surfaces (marble, terrazzo). RESTORATIVE MAINTENANCE: Completely remove all old wax, finish and soil from floor surface following strip procedure instructions on stripper label. Floor surface must be clean, dry and free of residue before finish is applied. Rinse with clean water if necessary. Apply finish in uniform, thin to medium coats using a clean synthetic finish mop or applicator system. Allow each coat to dry thoroughly before applying additional coats, usually 20 - 30 minutes. Elevated temperatures and humidity may extend dry time. 4 - 5 coats of finish are recommended. **Note: This product is a self sealing finish, however, if tile is old, worn or porous, initially applying 1 - 2 coats of a sealer will enhance gloss and long term performance.** ROUTINE MAINTENANCE: Sweep large debris and dust mop (using a water-based treatment). Damp mop or automatic scrub using a neutral pH cleaner. Buff or burnish the floor as desired. The use of a cleaner/restorer is recommended to condition the floor and extend the time between top scrub and recoating. INTERIM MAINTENANCE: Sweep large debris and dust mop (using a water-based treatment). Top scrub the floor using a top scrub cleaner and recommended floor pad to remove the top soiled layers of finish. Floor surface must be clean, dry and free of residue before finish is applied. Apply 1 - 2 coats of finish as directed above. **Note: Slip resistance meets or exceeds standard, (ASTM D 2047-11) James Machine 0.5 minimum.**

Caution: May cause eye irritation. Avoid contact with eyes. Wash thoroughly after handling. Do not ingest.

**FIRST AID:** If splashed in eyes, flush with large quantities of water. Call a physician if irritation persists. If swallowed, do not induce vomiting. Rinse mouth with water. Call a physician.

**INGREDIENTS (CAS No.):** Water 7732-18-5; Acrylic Polymer (N/A); Diethylene Glycol Ethyl Ether (111-90-0); Tributyoxyethyl Phosphate (78-51-3); Dipropylene Glycol Methyl Ether (34590-94-8).

KEEP FROM FREEZING

SDS No. 659



RLB8345

**MODE D'EMPLOI :** Lire toute l'étiquette avant d'utiliser ce produit. Reportez-vous à la page de produit à [www.betco.com](http://www.betco.com) pour de plus amples renseignements. Recommandé pour tous les types de carreau souple (de composition vinylique, de plastique vinylique, de linoléum) et de surfaces dures bien scellées (marbre, granito). ENTRETIEN RESTAURATEUR : Enlever complètement la vieille cire, le vieux fini et les souillures de la surface du plancher selon les instructions de décapage sur l'étiquette du décapant. La surface du plancher doit être propre, sèche et exempte de résidus avant d'appliquer le fini. Rincer avec de l'eau pure si nécessaire. Appliquer le fini en couches uniformes minces à moyennes à l'aide d'une vadrouille de finition synthétique propre ou d'un appareil d'application. Laisser chaque couche sécher complètement avant d'en appliquer une autre, habituellement 20 - 30 minutes. Les températures élevées et l'humidité peuvent allonger le temps de séchage. 4 - 5 couches de fini sont recommandées. **Remarque : Il s'agit d'un fini autoscellant, mais en cas de carreau ancien, usé ou poreux, l'application préalable de 1 ou 2 couches de scelleur accroîtra le lustre et le rendement à long terme.** ENTRETIEN DE ROUTINE : Balayer les impuretés principales et passer la vadrouille à poussières (à l'aide d'un traitement à base d'eau). Passer la vadrouille humide ou l'autolaveuse à l'aide d'un nettoyant au pH neutre. Lustrer ou poncer le sol à souhait. L'usage d'un nettoyant / d'un restaurateur est recommandé pour rénover le plancher et prolonger la durée entre le brossage décapant et la réapplication. ENTRETIEN PROVISOIRE : Balayer les impuretés principales et passer la vadrouille à poussières (à l'aide d'un traitement à base d'eau). Brosser pour décapier le plancher à l'aide d'un nettoyant pour brossage décapant et d'un tampon à plancher recommandé en vue de retirer les couches de fini supérieures souillées. La surface du plancher doit être propre, sèche et exempte de résidus avant d'appliquer le fini. Appliquer 1 - 2 couches de fini comme on l'explique ci-dessus. **Remarque : L'antidérapance atteint ou dépasse le minimum de 0,5 mesuré avec la machine de James (norme ASTM D 2047-11).**

Précaution : Peut causer une irritation oculaire. Éviter le contact avec les yeux. Lavez à fond après la manipulation. Ne pas ingérer.

**PREMIERS SOINS :** En cas de projection sur dans les yeux, rincer avec beaucoup d'eau. Appeler un médecin si l'irritation persiste. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Rincez la bouche avec de l'eau. Appeler un médecin.

PROTÉGER DU GEL

©2017 Betco Corporation

400 Van Camp Road | Bowling Green OH 43402 US  
1690 Huron Church Road | Suite 169 | Windsor ON N9C0AC CA

888-GO BETCO (888-462-3826) | [Betco.com](http://Betco.com)

**INSTRUCCIONES DE USO:** Lea toda la etiqueta antes de utilizar este producto. Si necesita información adicional, consulte la página de productos en [www.betco.com](http://www.betco.com). Se recomienda para uso en todos los tipos de pisos elásticos (composición vinílica, polivinilo, linóleo) y superficies duras debidamente selladas (mármol, terrazo). MANTENIMIENTO PARA RESTAURACIÓN: Remueva completamente toda la cera y el acabado viejos, así como la suciedad de la superficie del piso, siguiendo las instrucciones del procedimiento de remoción de la etiqueta del removedor. Antes de aplicar el acabado, la superficie del piso debe estar limpia, seca y libre de residuos. Enjuague con agua limpia si fuera necesario. Aplique el acabado en capas uniformes finas o medianas, usando un trapeador sintético o sistema aplicador de acabado limpio. Deje secar cada capa completamente antes de aplicar las capas siguientes, normalmente de 20 a 30 minutos. Las temperaturas y humedades elevadas pueden prolongar el tiempo de secado. Se recomienda aplicar de 4 a 5 capas de acabado. **Nota: Este producto es un acabado autosellante. No obstante, si las baldosas son viejas o están desgastadas o porosas, la aplicación inicial de 1 ó 2 capas de un sellador realzará el brillo y los resultados a largo plazo.** MANTENIMIENTO DE RUTINA: Barra los residuos grandes y quite el polvo con el trapeador (usando un tratamiento al agua). Humedezca el trapeador o la fregadora automática con un limpiador de pH neutro. Pula o lustre el piso según lo desee. Se recomienda usar un limpiador/restaurador para acondicionar el piso y extender el tiempo entre remociones de las capas superficiales y reaplicaciones de acabados. MANTENIMIENTO INTERMEDIO: Barra los residuos grandes y quite el polvo con el trapeador (usando un tratamiento al agua). Remueva las capas superficiales del acabado del piso usando un limpiador removedor y la almohadilla recomendada para eliminar las capas superiores sucias del acabado. Antes de aplicar el acabado, la superficie del piso debe estar limpia, seca y libre de residuos. Aplique 1 ó 2 capas de acabado según se explicó más arriba. **Nota: Las propiedades antideslizantes cumplen o exceden el mínimo de 0.5 de James Machine (norma ASTM D 2047-11).**

Precaución: Puede causar irritación de los ojos. Evite el contacto con los ojos. Lávese bien después de tocar este producto. No ingerir.

**PRIMEROS AUXILIOS:** En caso de contacto con los ojos, lávese con abundante agua. Llame a un médico si la irritación persiste. Si se ingiere, no induzca el vómito. Enjuagar la boca con agua. Llame a un médico.

EVITE EL CONGELAMIENTO



0765917